

PRILOGA 4: Dokazila, potrebna za postopek prijave za vpis in priznavanja tujega izobraževanja za namen nadaljevanja študija v Republiki Sloveniji za kandidate/-ke s tujo listino – SRBIJA

Opis priloge

1. E-kopija ali fotografija **listin/-e o zaključenem izobraževanju v tujini** (npr. *Diploma o stečenom srednjem obrazovanju* ali *Diploma o položenom maturskem ispitu*), za katerega želite, da se prizna za obravnavo v prijavno-sprejemnem postopku, brez legalizacije.

Verodostojnost kopije listine o izobraževanju bomo preverjali pri izdajatelju izvirne listine oz. pristojnemu organu države izvora listine s strani visokošolskega zavoda.

V kolikor visokošolski zavod ne bo mogel potrditi verodostojnosti listine, se bo kandidate pozvalo, naj pošljejo **original listin/-e** o zaključenem izobraževanju v tujini. Za Republiko Srbijo legalizacija ni zahtevana, ker je z dvostranskim sporazumom odpravljena v celoti.

2. E-kopija ali fotografija sodno overjenega prevoda listine o izobraževanju iz prve točke v slovenski ali angleški jezik, **če je zapis na listini v cirilici, izpisani na roko**. Zadostuje kopija prevoda, ki jo je opravil sodno zaprisežen tolmač.

3. E-kopija ali fotografija **dokazil/a o vsebini in trajanju izobraževanja** ter opravljenih obveznostih med izobraževanjem (na primer razredna spričevala za vsa leta srednje šole) in prevod spričeval zadnjih dveh letnikov srednje šole v slovenski ali angleški jezik, **če je zapis na listini v cirilici, izpisani na roko**. Zadostuje kopija prevoda, ki jo je opravil sodno zaprisežen tolmač.

4. E-kopija ali fotografija **kratkega kronološkega opisa izobraževanja**, relevantnega za postopek prijave za vpis in priznavanja tujega izobraževanja. Napišite ga v nekaj stavkih vključno z letnicami, kako je potekalo vaše dosedanje izobraževanje.

5. E-kopija ali fotografija dokazil/-a o **opravljenem izpitu** iz znanja slovenščine na ravni B2 ali ustrezno drugo dokazilo – **samo v primerih**, ko je to vpisni pogoj za študijski program. Več informacij o drugih ustreznih dokazilih: <http://portal.evs.gov.si/razpisi-za-vpis-javni-koncesionirani>.

6. E-kopija ali fotografija **osebnega dokumenta** na podlagi pisne privolitve kandidata/-ke:

- državljan/-ke držav članic EU: osebna izkaznica ali potni list (stran z osebnimi podatki kandidata/-ke, kjer naj bo razvidno ime, priimek, datum in kraj rojstva ter državljanstvo),

- tuji državljan/-ke iz držav nečlanic EU: potni list (stran z osebnimi podatki kandidata/-ke, kjer naj bo razvidno ime, priimek, datum in kraj rojstva ter državljanstvo).

Evidence of completed foreign education to be enclosed to the application for enrolment and recognition - SERBIA

Documents

1. E-copy/scan of the **final certificate** (presumably: *Diploma o stečenom srednjem obrazovanju* or *Diploma o položenom maturalnom ispitu*), representing general requirement for access to higher education in the country of issue without legalization.

A copy shall be verified by the issuing institution at the request of the University of Ljubljana.

If the higher education institution is unable to verify the authenticity of the document, applicants will be asked to send **original of the final certificate(s)**. Legalization is not required for the Republic of Serbia due to a bilateral agreement.

2. E copy/scan of a Slovene or English **translation of an education certificate** referred to in item 1 only for certificates in Cyrillic script, written by hand.

3. E-copies/scans of **annual report cards**, transcripts, diploma supplement or other evidence on the contents and duration of education (for all years of pre-university education) and translation into Slovene or English language for the last two years of education only for certificates in Cyrillic script, written by hand.

4. E-copy/scan of **short chronological description** of the entire education, relevant to the enrolment application and recognition procedure of foreign education, prepared by the applicant himself/herself, stating prior education including the schools attended, dates of attendance, possible transfers, accelerated progress, repletion of courses, extended student status, and similar.

5. E-copy/scan of the evidence of the **Slovene language examination at level B2** or equivalent – if required for enrolment to individual programme. For further explanation of equivalents see: <http://portal.evs.gov.si/razpisi-za-vpis-javni-koncesionirani>.

6. E-copy/scan of **ID document**:

- EU Member state citizens: a page of the identity card or passport with the applicant's details (showing name, surname, date and place of birth, and nationality),
- non-EU Member state citizens: a page of passport with the applicant's details (showing name, surname, date and place of birth, and nationality).